【To all trainees】

In this text, you will learn the Japanese expressions required to work in a hotel, divided into roles and situations. The text also introduces a variety of hotel staff positions to provide a better understanding of hotel operations.

Learning not by rote memorization of vocabulary and grammar, but by cohesion of meaning, allows for the creation of Japanese expressions that can be used in all kinds of situations. If you do not understand a word, look it up or refer to the vocabulary list at the end of the text.

<Structure>

There are eight sections in total. The text is laid out to follow the actual flow of a guest's visit to the hotel, from check-in to check-out. The content is then tailored to the type of staff involved in each situation. Each section consists of the following:

| Section Title Page | Lesson theme / Achievement goal |
|---|---|
| 【Theme】 | Description of staff positions and duties related to the section's theme |
| 【Let's think】<br>＊with answers and translations | Deepen your understanding of the section theme by thinking about what you would do |
| 【Let's take a look】<br>＊with answers and translations of conversation | Conversational text based on the section theme There are also video clips. Discuss them with your classmates before and after viewing them. |
| 【Here's the point!】 | Understand each sentence pattern and semantic function. |
| 【Basic Practice】<br>＊with answers | Listen to the audio of the "おもてなしのフレーズ" and practice while paying attention to pronunciation. When practicing in pairs, it is a good idea to include bowing and other movements. |
| 【Applied Practice】<br>＊with answers | Practice the conversational sentences shown in [Take a Look] in pairs while referring to the "Conversation Tips." Then, record your pair work and create a portfolio. |
| 【Final confirmation】 | At the end of the section, check back over what you are now capable of doing. |
| 【Basic Omotenashi Manners】 | Introduction to non-verbal communication, the basis of customer service |
| 【Column】 | This is a true story from a member of staff working at a hotel. Read and then discuss the story. |

【致各位学员们】

在本教材中，您将学习到在酒店工作所需的日语表达，这些表达按工种和场景划分。为了帮助您更好地了解酒店工作，本教材还介绍了酒店工作人员的不同工种。

通过归纳含义进行学习，而不是死记硬背词汇和语法，无论在何种场景下都能表达出恰当的日语。遇到不懂的单词，请查词或使用书末的词汇表。

**＜全书构成＞**

本教材共有八课。按照客人来到酒店办理入住直到退房的实际流程进行设定。具体内容与每个场景所涉及的工作人员工种有关。每一课的结构如下。

| 每课总览 | 课程主题/can-do（达成目标） |
|---|---|
| 【主题】 | 与课程主题相关的工作人员工种及工作内容介绍 |
| 【想一想】<br>*附有答案和译文 | 请思考一下，为了加深对课程主题的理解，如果是你的话会怎么做。 |
| 【看一看】<br>*附有答案和对话的译文 | 对话例句与课程主题紧密相关。附有视频，请在观看视频前和观看后与同学进行讨论。 |
| 【这 里是重点！】 | 请分别理解句型和含义功能。 |
| 【基础练习】<br>*附有答案 | 听“おもてなしのフレーズ”的音频，练习时注意发音。两人一组练习时，最好加入鞠躬和动作。 |
| 【应用练习】<br>*附有答案 | 参见“对话提示”，两人一组练习【看一看】中的对话。并拍摄记录练习情况，制作成作品集。 |
| 【确认检查】 | 课程结束时确认自己学会了什么。 |
| 【接待的基本礼仪】 | 介绍作为接待基础的非语言沟通 |
| 【专栏】 | 酒店工作人员的真实经验。请阅读并讨论。 |

【Gửi đến bạn đọc】

Trong giáo trình này, học viên có thể học được những cách nói cần thiết để làm việc tại khách sạn theo ngữ cảnh và nội dung công việc. Ngoài ra, chúng tôi cũng giới thiệu nhiều vị trí công việc của các nhân viên trong khách sạn để bạn đọc hiểu rõ hơn hoạt động trong khách sạn,

Và bằng việc học thông qua hiểu được nội dung ý nghĩa chứ không phải thuộc lòng từ vựng, ngữ pháp, các bạn học viên có thể tạo ra những cách diễn đạt trong tiếng Nhật để ứng phó với nhiều tình huống. Có từ vựng nào không hiểu, các bạn có thể tra cứu trong danh mục từ vựng ở cuối sách.

## ＜**Cấu trúc**＞

Giáo trình này có tất cả 8 bài. Được thiết kế dựa trên trình tự thực tế là từ khi khách đến khách sạn làm thủ tục nhận phòng cho đến khi khách trả phòng. Nội dung được điều chỉnh phù hợp với loại công việc của nhân viên tham gia vào từng tình huống. Cấu trúc từng bài như sau:

| Đầu mỗi bài | Chủ đề của bài / can-do (Mục tiêu đạt được) |
|---|---|
| 【Chủ đề】 | Giới thiệu về nội dung công việc và các loại công việc của nhân viên liên quan đến chủ đề bài |
| 【Hãy suy nghĩ】<br>*kèm theo đáp án, bản dịch | Để hiểu sâu hơn chủ đề của bài, hãy cùng suy nghĩ xem, nếu là mình thì sẽ như thế nào. |
| 【Hãy xem thử】<br>*kèm theo đáp án, bản dịch hội thoại | Hội thoại dựa theo chủ đề của bài. Vì có hình ảnh nên hãy thảo luận với bạn cùng lớp trước và sau khi xem hình. |
| 【Đây là điểm quan trọng!】 | Hãy tìm hiểu mẫu câu và chức năng ý nghĩa. |
| 【Luyện tập cơ bản】<br>*kèm theo đáp án | Hãy nghe “おもてなしのフレーズ”, hãy để ý đến phát âm và luyện tập nhé. Khi luyện theo cặp, hãy hãy tập luôn cả những động tác và cúi chào. |
| 【Luyện tập ứng dụng】<br>*kèm theo đáp án | Chúng ta hãy vừa xem những “Gợi ý hội thoại” vừa luyện tập hội thoại được hiển thị trong mục 【Hãy xem thử】 theo cặp nhé. Sau đó, hãy ghi hình lại tình hình làm theo cặp và làm thành một tài liệu riêng. |
| 【Kiểm tra xác nhận】 | Hãy xác nhận xem những gì bạn có thể làm được vào cuối bài học. |
| 【Những tác phong cơ bản trong Omotenashi】 | Giới thiệu những giao tiếp phi ngôn ngữ cơ bản trong quá trình tiếp khách |
| 【Columns】 | Đây là những câu chuyện về trải nghiệm thực tế của các nhân viên đang làm việc tại khách sạn. Hãy đọc những mẫu chuyện đó rồi cùng thảo luận nhé. |